



Test konsolidat tal-Liġi emendata tal-11 ta' Awwissu 2006 dwar il-kontroll tat-tabakk

(Siltiet)

L-ewwel sett ta' emendi huwa indikat b'tipa grassa.

It-tieni sett ta' emendi huwa indikat b'tipa grassa u enfasizzat bl-isfar.

Artikolu 1. L-għan ta' din il-Liġi huwa, fl-interess tas-saħħa pubblika, li timplimenta miżuri ta' kontroll tat-tabakk.

Artikolu 2. Għall-finijiet ta' din il-Liġi:

a) 1. “prodotti tat-tabakk” tfisser il-prodotti kollha maħsuba biex jitpejpu, jingibdu man-nifs, jiġu mirdugħa jew mimgħuda, sakemm dawn ikunu, anke parzjalment, magħmula minn tabakk, kemm jekk ġenetikament modifikat jew le, u prodotti maħsuba għat-tipjip anke jekk ma fihomx tabakk, hliet is-sigaretti u prodotti tat-tipjip li huma maħsuba għall-użu mediċinali u li huma ppreżentati bħala li jrażżnu x-xewqa li wieħed ipejjep jew inaqqas id-dipendenza fuq it-tabakk.

b) 2. “tabakk għall-użu orali” tfisser il-prodotti kollha maħsuba għall-użu orali, hliet daww maħsuba biex jitpejpu jew jiġu mimgħuda, magħmula kollha kemm huma jew parzjalment minn tabakk, fil-forma ta' trab, frak fin jew kwalunkwe kombinament tagħhom — b'mod partikolari daww ippreżentati fi qratas jew qratas porużi — jew f'forma li tixbah oġġett tal-ikel li jittiekel;

e) 3. “reklamar” tfisser kwalunkwe forma ta' komunikazzjoni kummerċjali li għandha l-għan jew l-effett dirett jew indirett li tippromwovi prodott tat-tabakk;

e) 4. “sponsorizzazzjoni” tfisser kwalunkwe forma ta' kontribuzzjoni pubblika jew privata għal avveniment, attività jew individwu bl-għan jew l-effett dirett jew indirett li tippromwovi prodott tat-tabakk;

e) 5. “stabbiliment tal-catering” tfisser kwalunkwe bini aċċessibbli għall-pubbliku fejn jiġu ppreparati jew servuti ikliet, kemm jekk għall-konsum fuq il-post kif ukoll jekk le, kemm jekk mingħajr hlas jew bi hlas,

f) 6. “stabbiliment tax-xorb” tfisser kwalunkwe bini aċċessibbli għall-pubbliku, li l-attività prinċipali jew anċillari tiegħu hija l-bejgħ jew l-offerta ta' xorb alkoħoliku jew mhux alkoħoliku, kemm jekk mingħajr hlas kif ukoll jekk le, għall-konsum fuq il-post jew għal take-away;

g) 7. “prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx” tfisser prodott tat-tabakk li ma juża l-ebda proċess ta' kombustjoni, inkluż it-tabakk tal-magħda, it-tabakk nażali jew it-tabakk għall-użu orali;

h) 8. “prodott tat-tabakk ġdid” tfisser prodott tat-tabakk li ma jaqa' taħt l-ebda waħda mill-kategoriji li ġejjin: sigaretti, tabakk tal-brim, tabakk tal-pipa, tabakk tal-pipa tal-ilma, sigarri, cigarillos, tabakk tal-magħda, tabakk nażali jew tabakk għall-użu orali;



- ħ) 9. “prodott erbali għat-tipjip” tfisser prodott tal-pjanti, hxejjex aromatiċi jew frott li ma fihx tabakk u li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ proċess ta’ kombustjoni
- ġ) 10. “prodotti tat-tabakk għat-tipjip” tfisser prodotti tat-tabakk għajr prodott tat-tabakk li ma jdahhanx;
- ķ) 11. “sigarett elettroniku” tfisser prodott jew kwalunkwe komponent ta’ prodott jew apparat bħal dan, inkluż skartoċċ, tank u l-apparat mingħajr skartoċċ jew tank, li jista’ jintuża, permezz ta’ parti li titqiegħed fil-ħalq, għall-konsum ta’ fwar jew għall-inalazzjoni ta’ kwalunkwe sustanza kemm jekk ikun fiha n-nikotina kif ukoll jekk le; is-sigaretti elettronici jistgħu jintremew jew jerġgħu jimtlew bl-użu ta’ kontenitur u tank ta’ rikarika jew skartoċċ li jintuża darba biss;
- ļ) 12. “kontenitur ta’ rikarika” tfisser reċipjent li fih likwidu li fih in-nikotina, li jista’ jintuża biex jimtela mill-ġdid sigarett elettroniku;
- ņ) 13. “ingredjent” tfisser tabakk, addittiv, kif ukoll kwalunkwe sustanza jew element preżenti fi prodott tat-tabakk lest jew prodotti relatati, inklużi l-karta, il-filtru, il-linka, il-kapsuli u l-adeżivi;
- ņ) 14. “emissjonijiet” tfisser sustanzi li jiġu rilaxxati meta prodott tat-tabakk jew prodott relatat jiġi kkunsmat kif maħsub, bħal sustanzi li jinsabu fid-duħħan, jew sustanzi rilaxxati matul il-proċess tal-użu ta’ prodotti tat-tabakk li ma jdahhanx;
- ɵ) 15. “livell massimu” jew “livell massimu ta’ emissjonijiet” tfisser il-kontenut massimu jew l-emissjoni, inkluż żero, ta’ sustanza fi prodott tat-tabakk imkejla f’milligrammi;
- þ) 16. “addittiv” tfisser sustanza għajr it-tabakk li tiżdied ma’ prodott tat-tabakk, **jew qartas tan-nikotina jew prodott tan-nikotina ġdid**; mal-imballaġġ ta’ unità jew kwalunkwe pakkett ta’ barra **tiegħu tagħhom**;
- q) 17. “pakkett ta’ barra” tfisser kwalunkwe imballaġġ li fih it-tabakk jew prodotti relatati jitqiegħdu fis-suq u li jinkludi pakkett wieħed jew sett ta’ pakketti individwali; tgeżwir trasparenti addizzjonali ma jitqiesx bħala pakkett ta’ barra;
- q) 18. “pakkett individwali” tfisser l-iżgħar pakkett individwali ta’ tabakk jew prodott relatat li jitqiegħed fis-suq;
- s) 19. “tabakk tal-pipa tal-ilma” tfisser prodott tat-tabakk li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ pipa tal-ilma. Għall-fini ta’ din id-Direttiva, it-tabakk tal-pipa tal-ilma jitqies bħala prodott tat-tabakk għat-tipjip. Jekk prodott jista’ jintuża kemm permezz tal-pipi tal-ilma kif ukoll bħala tabakk tal-brim, dan għandu jitqies bħala tabakk tal-brim;
- t) 20. “togħma karatterizzanti” tfisser riha jew togħma li wieħed jinnotaha b’mod ċar għajr waħda tat-tabakk, li tirriżulta minn addittiv jew tahlita ta’ addittivi, li tinkludi, iżda mhux limitata għal, frott, ħwawar, hxejjex aromatiċi, alkoħol, ħelu, mentol jew vanilla, li wieħed jista’ jinnotaha qabel jew matul il-konsum tal-prodott tat-tabakk;
- u) 21. “playground” tfisser kwalunkwe spazju ddisinjat u mghammar apposta għall-użu kollettiv mitfal biex jilaghbu;



- ↗ 22. “tipjip” tfisser l-att ta’ tehid man-nifs tad-duhhan prodott mill-kombustjoni ta’ prodott tat-tabakk jew il-fwar minn sigarett elettroniku jew kwalunkwe apparat iehor ta’ din in-natura;
23. “tabakk” tfisser weraq u partijiet naturali oħra pproċessati jew mhux ipproċessati tal-pjanti tat-tabakk, inkluż tabakk estiż u rikostitwit;
24. “tabakk tal-pipa” tfisser tabakk li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ proċess ta’ kombustjoni u maħsub esklużivament għall-użu f’pipa;
25. “tabakk tal-brim” tfisser tabakk li jista’ jintuża għall-manifattura tas-sigaretti mill-konsumaturi jew mill-istabbilimenti tal-bejgħ bl-imnut;
26. “tabakk tal-magħda” tfisser prodott tat-tabakk li ma jdaħhanx maħsub esklużivament biex jintmagħda;
27. “tabakk nażali” tfisser prodott tat-tabakk li ma jdaħhanx li jista’ jiġi kkunsmat mill-imnieher;
28. “qatran” tfisser il-kondensat tad-duhhan mhux ipproċessat, anidruż u mingħajr nikotina;
29. “sigarett” tfisser romblu tat-tabakk li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ proċess ta’ kombustjoni u li:
- (a) jista’ jitpejjep kif inhu u mhuwiex sigarru jew cigarillo;
 - (b) jintefa’ f’tubi tas-sigaretti bl-użu ta’ proċess sempliċi u mhux industrijali;
 - (c) jitgeżwer fil-karta tas-sigaretti bl-użu ta’ proċess sempliċi u mhux industrijali;
30. “sigarru” tfisser romblu tat-tabakk li jista’ jiġi kkunsmat permezz ta’ proċess ta’ kombustjoni u li:
- (a) jitgħatta b’kisja ta’ barra magħmula mit-tabakk;
 - (b) ikollu mili ta’ taħlita mfarrka u kisja ta’ barra tal-kulur normali ta’ sigarru, ta’ tabakk rikostitwit, li jgħatti l-prodott kollu, inkluż, meta xieraq, il-filtru iżda mhux, fil-każ ta’ sigarri bil-ponta, il-ponta, fejn il-piż tal-unità, mhux inkluż il-filtru jew il-bičča tal-ħalq, ma jkunx inqas minn 2.3 g u mhux aktar minn 10 g, u ċ-ċirkonferenza fuq mill-inqas terz tat-tul ma tkunx inqas minn 34 mm;
31. “cigarillos” tfisser tip ta’ sigarru żgħir b’piż massimu ta’ 3 g għal kull bičča;
32. “dipendenza” tfisser il-potenzjal farmakoloġiku ta’ sustanza li tikkawża d-dipendenza, stat li jaffettwa l-abbiltà ta’ individwu li jikkontrolla l-imġiba tiegħu, tipikament billi jinkludi sens ta’ sodisfazzjon jew serhan mis-sintomi tal-irtirar, jew it-tnejn li huma;
33. “tossicità” tfisser il-grad sa fejn sustanza tista’ tikkawża effetti ta’ ħsara fl-organizmu uman, inklużi effetti li jsejnhu matul iż-żmien, normalment permezz ta’ konsum jew esponiment ripetut jew kontinwu;



34. “twissija tas-saħħa” tfisser twissija li tikkonċerna l-effetti negattivi fuq is-saħħa tal-bniedem ta’ prodott jew konsegwenzi oħra mhux mixtieqa tal-konsum tiegħu, inklużi twissijiet bil-miktub, twissijiet tas-saħħa kkombinati, twissijiet ġenerali u messagġi ta’ informazzjoni;

35. “twissija tas-saħħa kkombinata” tfisser twissija tas-saħħa li tikkonsisti f’kombinazzjoni ta’ twissija bil-miktub u ritratt jew illustrazzjoni korrispondenti, kif previst f’din id-Direttiva;

36. “bejgħ mill-bogħod” tfisser kwalunkwe bejgħ konkluz taħt sistema organizzata ta’ bejgħ mill-bogħod, mingħajr il-preżenza fiżika simultanja tal-bejjiegħ u tax-xerrej, bl-użu esklużiv ta’ teknika waħda jew aktar ta’ komunikazzjoni mill-bogħod, sa u inkluż il-ħin meta jiġi konkluz il-bejgħ;

37. “manifattur” tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika li timmanifattura prodott jew li għandha prodott iddisinjat jew immanifatturat, u li tikkummerċjalizza l-prodott taħt isemha jew il-marka tagħha stess;

38. “importatur ta’ prodotti tat-tabakk jew prodotti relatati” tfisser is-sid jew persuna intitolata li ddaħħal il-prodotti tat-tabakk jew prodotti relatati fit-territorju tal-Unjoni Ewropea;

39. “bejjiegħ bl-imnut” tfisser kwalunkwe punt tal-bejgħ fejn il-prodotti tat-tabakk jitqiegħdu fis-suq, inkluż minn persuna fiżika;

40. “nikotina” tfisser alkaloidi nikotiniċi u mluħa tan-nikotina;

41. “apparat għat-tiħin” tfisser kwalunkwe apparat jew komponent tiegħu li huwa meħtieġ għall-konsum jew l-użu ta’ prodott tat-tabakk ġdid;

42. “prodott tan-nikotina ġdid” tfisser kwalunkwe prodott li ma fihx tabakk u magħmul minn, anke parzjalment, nikotina, maħsuba għall-konsum mill-bniedem, bl-eċċezzjoni ta’ apparati li jwaqqfu mit-tipjip mibjugħa fi spiżeriji, qratas tan-nikotina jew sigaretti elettronici;

43. 42. “qartas tan-nikotina” tfisser prodott orali mingħajr tabakk magħmul kompletament jew parzjalment minn nikotina sintetika jew naturali, imħallat ma’ fibri veġetali jew sottostrat ekwivalenti, u ppreżentat fil-forma ta’ trab, fibri, partikoli jew pejst jew taħlita tagħhom fi qratas porzjonati, fi qratas porużi jew f’forma ekwivalenti, mingħajr ma jkun maħsub biex jitpejjep, u li jiġi kkummerċjalizzat ukoll bħala borża tan-nikotina;

44. 43. “prodott tat-tabakk imsaħħan” tfisser prodott tat-tabakk ġdid li jissahħan biex jipproduci emissjoni li fiha n-nikotina u sustanzi kimiċi oħra, li mbagħad jittiehed man-nifs mill-utenti, u li, skont il-karatteristiċi tiegħu, huwa prodott tat-tabakk li ma jdaħħanx jew prodott tat-tabakk għat-tipjip.

Artikolu 3. (1) Reklamar tat-tabakk, il-prodotti, l-ingredjenti, is-sigaretti elettronici u l-kontenituri ta’ rikarika tiegħu, **jew qratas tan-nikotina jew prodotti tan-nikotina godda**, u kwalunkwe distribuzzjoni bla ħlas ta’ prodott tat-tabakk jew sigarett elektroniku jew kontenitur ta’ rikarika, **jew qartas tan-nikotina jew prodott tan-nikotina ġdid** huma pprojbiti.

Din il-projbizzjoni tinkludi l-użu tal-logo tad-ditta jew l-isem tad-ditta tat-tabakk jew tal-prodotti tat-tabakk jew tal-prodotti tas-sigaretti elettronici jew tal-kontenitur ta’ rikarika, **jew qartas tan-nikotina jew**



prodott tan-nikotina ġdid, u l-użu ta' kwalunkwe rappreżentazzjoni jew indikazzjoni oħra li tista' tirreferi għalihom fuq oġġetti ta' kuljum għajr dawk direttament relatati mal-użu tat-tabakk jew tas-sigaretti elettronici, **jew qratas tan-nikotina jew prodotti tan-nikotina ġodda**.

Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika għal kategoriji ta' oġġetti ppreżentati fis-suq qabel id-9 ta' April 1989 taht ismijiet, marki jew logos identici għal dawk tat-tabakk jew tal-prodotti tat-tabakk.

(2) Dawn li ġejjin ma għandhomx jitqiesu bħala reklamar fis-sens tal-paragrafu preċedenti:

- sinjali jew sinjali mwahħla bl-għan li jiġu indikati fuq il-bini ta' stabbilimenti li fihom il-prodotti koperti minn din il-Liġi huma mmanifatturati jew maħżuna, sakemm jagħmlu dan ma jkun fihom l-ebda indikazzjoni għajr l-isem tal-manifattur jew tad-distributur, l-isem tal-marka prodotta jew distribwita jew rappreżentazzjoni grafika jew fotografika tal-marka jew il-pakkett tagħha jew il-logo;
- is-sempliċi indikazzjoni, fuq vettura normalment użata għall-bejgħ tat-tabakk, jew tal-prodotti tiegħu jew ta' sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, l-isem tal-prodott, il-kompożizzjoni, l-isem u l-indirizz tal-manifattur u, meta applikabbli, tad-distributur tiegħu, u r-rappreżentazzjoni grafika jew fotografika tal-prodott, l-imballaġġ tiegħu u l-logo tad-ditta.

(3) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw:

- pubblikazzjonijiet u servizzi ta' komunikazzjoni online ppubblikati minn organizzazzjonijiet professjonali ta' produttori, manifatturi u distributuri ta' prodotti tat-tabakk, sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika għall-membri tagħhom, u linqas għal pubblikazzjonijiet professjonali speċjalizzati jew servizzi ta' komunikazzjoni online ppubblikati professjonalment li huma aċċessibbli biss għal produttori, manifatturi u distributuri ta' prodotti tat-tabakk u sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika.
- pubblikazzjonijiet stampati u editjati u servizzi ta' komunikazzjoni online magħmula disponibbli għall-pubbliku minn persuni stabbiliti f'pajjiż barra mill-Unjoni Ewropea, fejn dawn il-pubblikazzjonijiet u s-servizzi ta' komunikazzjoni online mhumiex primarjament immirati lejn is-suq tal-Komunità.

(4) Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għar-reklamar ġewwa l-ħwienet tat-tabakk. Fil-ħwienet li joffru wkoll prodotti għall-bejgħ li mhumiex koperti minn din il-Liġi, din id-deroga tapplika biss għaż-żoni rriżervati għall-bejgħ ta' prodotti tat-tabakk, **qratas tan-nikotina u prodotti tan-nikotina ġodda**, kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, u fi ħwienet mingħajr suddiviżjoni fiż-żoni tal-bejgħ, qrib ħafna tal-postijiet li juru l-prodotti tat-tabakk, **qratas tan-nikotina, prodotti tan-nikotina ġodda**, sigaretti elettronici jew kontenituri ta' rikarika.

Ir-reklamar awtorizzat skont il-paragrafu preċedenti jista' jsir biss permezz ta' posters u billboards. Ma jistax ikun immirat speċifikament lejn udjenza ta' minorenni, u linqas ma jista' jagħmel użu minn argumenti orjentati lejn is-saħħa, u linqas ma jinkludi test, isem jew sinjal figurattiv li jissuggerixxi li prodott partikolari jkun inqas ta' ħsara minn ieħor, u linqas ma jkun fih rappreżentazzjoni ta' persuna magħrufa mill-pubbliku ġenerali.



(5) Kwalunkwe sponsorizzazzjoni ta' tabakk jew prodotti tat-tabakk jew sigaretti elettronici jew kontenituri ta' rikarika, **jew qratas tan-nikotina jew prodotti tan-nikotina godda** hija pprojbata.

Artikolu 3a. (1) Mill-manifatturi u l-importaturi tal-prodotti tat-tabakk huma meħtieġa jirrapportaw, skont il-marka u t-tip, lid-Direttorat tas-Saħħa; minn hawn 'il quddiem "id-Direttorat", lista tal-ingredjenti kollha u l-kwantitajiet tagħhom użati fil-manifattura tal-prodotti tat-tabakk, f'ordni dixxendenti tal-piż ta' kull ingredjent inkluż fil-prodott tat-tabakk, kif ukoll il-livelli tal-qatran, ta' emissjonijiet ta' nikotina u ta' monossidu tal-karbonju.

Il-manifatturi u l-importaturi ta' qratas tan-nikotina, ~~sigaretti-elettronici~~ jew prodotti tan-nikotina godda huma meħtieġa li jibagħtu lid-Direttorat, skont il-marka u t-tip, lista tal-ingredjenti kollha u l-kwantitajiet tagħhom użati fil-manifattura tal-prodotti.

Il-manifatturi jew l-importaturi għandhom jinfurmaw ukoll lid-Direttorat jekk il-kompożizzjoni ta' prodott hijiex modifikata b'tali mod li taffettwa l-informazzjoni kkomunikata skont dan l-Artikolu.

Għal prodott tat-tabakk ġdid jew modifikat, **u għal prodott tan-nikotina ġdid**, l-informazzjoni meħtieġa skont dan l-Artikolu għandha tiġi pprovduta qabel it-tqegħid fis-suq ta' dak il-prodott.

(2) Il-lista msemmija fil-paragrafu 1 hija akkumpanjata minn dikjarazzjoni li tinkludi informazzjoni dwar l-istatus tal-ingredjenti fir-rigward tar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 tat-18 ta' Diċembru 2006 u r-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tas-16 ta' Diċembru 2008, data tossikoloġika, l-effetti fuq is-saħħa tal-konsumatur, id-dipendenza tal-ingredjenti, ir-raġuni għall-użu tal-ingredjenti, u deskrizzjoni ġenerali tal-addittivi użati u l-proprietajiet tagħhom.

(3) Il-manifatturi u l-importaturi tal-prodotti tat-tabakk, **u l-manifatturi u l-importaturi tal-qratas tan-nikotina**, għandhom jikkomunikaw lid-Direttorat l-istudji tas-suq intern u estern u l-preferenzi tal-gruppi tal-konsumaturi, inklużi ż-żgħażaġh u dawk li attwalment ipejpu, rigward l-ingredjenti u l-emissjonijiet, kif ukoll sommarji tal-istudji għat-tnedija ta' prodotti godda. Huma għandhom jirrapportaw kull sena lid-Direttorat, qabel it-tmiem tal-ewwel trimestru, il-volum tal-bejgħ tagħhom għas-sena li tkun għaddiet, skont il-marka u t-tip, espress fl-għadd ta' sigaretti/sigarri/ciigarillos, **l-għadd ta' qratas tan-nikotina jew f'kilogrammi.**

(4) Sa mhux aktar tard minn tmintax-il xahar wara l-inklużjoni ta' addittiv fil-lista ta' prijorità mfassla f'konformità mad-deċiżjoni ta' implimentazzjoni prevista fl-Artikolu 6 tad-Direttiva 2014/40/UE tat-3 ta' April 2014, il-manifatturi u l-importaturi għandhom jissottomettu lid-Direttorat l-istudji dettaljati li jkun wettqu dwar dan l-addittiv.

L-għan tal-istudji msemmija fil-paragrafu 1 huwa li jeżaminaw, għal kull addittiv, jekk:

- (a) jikkontribwixxi għat-tossiċità jew għall-effett ta' dipendenza tal-prodotti kkonċernati, u jekk dan iwassalx għal zieda sinifikanti jew miżurabbli fit-tossiċità jew l-effett ta' dipendenza ta' wieħed mill-prodotti kkonċernati;
- (b) għandux toġhma karatterizzanti;
- (c) jiffaċilitax l-inalazzjoni jew l-assorbiment tan-nikotina; jew



(d) iwassalx għall-formazzjoni ta' sustanzi li għandhom proprjetajiet CMR — u f'liema ammonti — u jekk iva jekk dan għandux l-effett li jżid b'mod sinifikanti jew li jista' jitkejjel il-proprjetajiet CMR ta' wieħed mill-prodotti kkonċernati.

(4a) Dawn l-istudji jikkunsidraw l-użu previst tal-prodotti kkonċernati u jeżaminaw b'mod partikolari l-emissjonijiet li jirriżultaw mill-proċess ta' kombustjoni li jinvolti l-addittiv ikkonċernat. Dawn jeżaminaw ukoll l-interazzjoni ta' dan l-addittiv ma' ingredjenti oħra li jinsabu fil-prodotti kkonċernati. Il-manifatturi jew l-importaturi li jużaw l-istess addittiv fil-prodotti tat-tabakk tagħhom jistgħu jwettqu studju kongunt meta jużaw dak l-addittiv f'kompożizzjoni komparabbli tal-prodott.

(4b) Il-manifatturi jew l-importaturi għandhom jistabbilixxu rapport dwar ir-riżultati ta' dawn l-istudji. Dan ir-rapport għandu jinkludi sommarju u preżentazzjoni dettaljata tal-pubblikazzjonijiet xjentifiċi disponibbli għal dan l-addittiv u jiġbor fil-qosor id-data interna relatata miegħu. Id-Direttorat jista' jitlob informazzjoni addizzjonali mingħand il-manifatturi u l-importaturi rigward l-addittiv ikkonċernat. Din l-informazzjoni addizzjonali hija parti integrali mir-rapport.

(4c) L-intrapriżi zgħar u ta' daqs medju, kif imsemmija fil-Liġi emendata tad-9 ta' Awwissu 2018 dwar skema ta' għajnuna għall-intrapriżi zgħar u ta' daqs medju, għandhom ikunu eżentati mill-obbligi skont il-paragrafi 4 sa 4b ta' dan l-Artikolu fejn manifattur jew importatur ieħor iħejji rapport dwar l-addittiv ikkonċernat.

(5) Il-manifatturi u l-importaturi huma meħtieġa jindikaw liema mill-informazzjoni li jipprovdu f'konformità mal-paragrafu 1 huma jqisu li hija koperta mill-kunfidenzjalità kummerċjali.

(6) Għal sustanzi għajr il-qatran, in-nikotina u l-monossidu tal-karbonju emessi mis-sigaretti u għal sustanzi emessi mill-prodotti tat-tabakk għajr is-sigaretti, il-manifatturi u l-importaturi għandhom jindikaw il-metodi użati biex jitkejlu l-emissjonijiet.

Artikolu 3b. (1) It-tikkettar tal-pakketti individwali, kwalunkwe pakkett ta' barra u l-prodott tat-tabakk **jew**, qartas tan-nikotina **jew prodott tan-nikotina ġdid** ma għandu jinkludi l-ebda element jew apparat li:

(a) jikkontribwixxi għall-promozzjoni ta' prodott tat-tabakk **jew tan-nikotina, qartas tan-nikotina jew prodott tan-nikotina ġdid** jew jincentiva l-konsum tiegħu billi jagħti impressjoni żbaljata dwar il-karatteristiċi, l-effetti fuq is-saħħa, ir-riskji jew l-emissjonijiet ta' dak il-prodott; it-tikketti ma għandhom jinkludu l-ebda informazzjoni dwar il-kontenut tan-nikotina, tal-qatran jew tal-monossidu tal-karbonju tal-prodott tat-tabakk;

(b) jissuggerixxi li prodott tat-tabakk partikolari, **qartas tan-nikotina jew prodott tan-nikotina ġdid** huwa inqas ta' ħsara minn oħrajn jew għandu l-għan li jnaqqas l-effett ta' ċerti komponenti ta' ħsara tad-duġġan, jew għandu effetti ta' vitalizzazzjoni, energizzazzjoni, kurattivi, ta' riġenerazzjoni, naturali, bijoloġiċi jew ta' benefiċċju fuq is-saħħa jew l-istil ta' ħajja;

(c) jirreferi għat-togħma, għar-riħa, jew għal kwalunkwe aromatizzant jew addittiv ieħor jew in-nuqqas tiegħu;

(d) jixbah prodott tal-ikel jew kożmetiku;



(e) jissuġġerixxi li prodott tat-tabakk partikolari, **qartas tan-nikotina jew prodott tan-nikotina ġdid** huwa aktar faċilment bijodegradabbli jew għandu benefiċċji ambjentali oħra.

(2) Il-pakketti individwali u kwalunkwe pakkett ta' barra ma għandhomx jissuġġerixxu vantaġġi ekonomiċi billi jinkludu vawċers stampati, joffru skontijiet, distribuzzjoni b'xejn, offerta ta' tnejn bi prezz ta' wiehed jew offerti simili oħra.

(3) L-apparati awtomatiċi għad-distribuzzjoni tat-tabakk u tal-prodotti tat-tabakk, kif previst fl-Artikolu 9(3), għandu jkollhom ukoll it-twissijiet tas-saħħa previsti fl-Artikolu 4(1). Rappreżentazzjonijiet grafiċi fuq apparat awtomatiku għad-distribuzzjoni tat-tabakk u tal-prodotti tat-tabakk minbarra t-twissijiet dwar is-saħħa huma pprojbiti.

Artikolu 4. (1) Kull pakkett individwali u kull pakkett ta' barra tas-sigaretti, tat-tabakk tal-brim ~~u~~ , tat-tabakk tal-pipa tal-ilma, tal-**qartas tan-nikotina, u tal-prodotti tat-tabakk ġodda u tal-prodotti tan-nikotina ġodda** għandu jkollhom twissija ġenerali, messaġġ ta' informazzjoni u twissijiet dwar is-saħħa kkombinati. Kull pakkett individwali u kull pakkett ta' barra ta' prodott tat-tabakk għat-tipjip għajr is-sigaretti, it-tabakk tal-brim ~~u~~ , it-tabakk tal-pipa tal-ilma, **il-qartas tan-nikotina, u il-prodotti ġodda tat-tabakk u l-prodotti tan-nikotina ġodda** għandu jkollhom twissija ġenerali, messaġġ ta' informazzjoni u twissija dwar is-saħħa kkombinata.

Il-kontenut tat-twissija ġenerali, il-messaġġi ta' informazzjoni, il-messaġġ ta' twissija speċifiku u t-twissijiet tas-saħħa kkombinati, il-lingwi użati, il-metodi tal-istampar u l-preżentazzjoni u l-erja tal-wiċċ tad-diversi pakketti individwali u l-pakkett ta' barra msemija fis-subparagrafu 1 koperti mit-twissijiet u l-messaġġi huma stabbiliti minn Regolament tal-Gran Dukat.

(2) Il-livelli massimi ta' emissjonijiet ta' qatran, nikotina u monossidu tal-karbonju huma stabbiliti minn regolament tal-Gran Dukat, li jistabbilixxi wkoll il-metodi għall-kejl ta' dawn l-emissjonijiet.

Il-kejl tal-emissjonijiet imsemmi fis-subparagrafu 1 jiġi vverifikat mil-Laboratorju Nazzjonali tas-Saħħa jew minn kwalunkwe laboratorju approvat mill-Ministru tas-Saħħa. Dawn il-laboratorji, li ma jappartjenux għall-industrija tat-tabakk u li mhumiex ikkontrollati direttament jew indirettament minnha, huma kkontrollati mid-Direttorat. Regolament tal-Gran Dukat għandu jispjega l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni u l-ispezzjoni ta' dawn il-laboratorji.

(...)

Artikolu 4g. (1) Mli-manifatturi u l-importaturi tas-sigaretti elettronici u tal-kontenituri ta' rikarika huma meħtieġa jipprezentaw notifika lid-Direttorat dwar kwalunkwe prodott bħal dan li beħsiebhom iqiegħdu fis-suq.

(2) In-notifika msemija fil-paragrafu 1 għandha tiġi pprezentata f'forma elettronika sitt xhur qabel id-data pplanata tat-tqegħid fis-suq. Għandha tiġi sottomessa notifika ġdida għal kwalunkwe modifika sostanzjali tal-prodott.

(3) In-notifika msemija fil-paragrafu 1 għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja, skont jekk tikkonċernax sigarett elettroniku jew kontenitur ta' rikarika:



(a) l-isem u d-dettalji ta' kuntatt tal-manifattur, persuna ġuridika jew fiżika responsabbli fl-Unjoni, u, jekk applikabbli, l-importatur fl-Unjoni;

(b) lista tal-ingredjenti kollha li jinsabu fil-prodott u l-emissjonijiet li jirriżultaw mill-użu ta' dan il-prodott, skont id-ditta u t-tip, bil-kwantitajiet tagħhom;

(c) data tossikoloġika relatata mal-ingredjenti u l-emissjonijiet tal-prodott, inkluż meta jissahhan, b'mod partikolari fir-rigward tal-effetti tagħhom fuq is-saħħa tal-konsumaturi meta jingibdu man-nifs u filwaqt li titqies, fost l-oħrajn, kwalunkwe effett ta' dipendenza;

(d) informazzjoni dwar id-doži tan-nikotina u t-teħid meta kkunsmati f'kundizzjonijiet normali jew raġonevolment prevedibbli;

(e) deskrizzjoni tal-komponenti tal-prodott, inkluż, fejn applikabbli, il-mekkaniżmu tal-ftuħ u tar-rikarika tas-sigaretti elettronici jew tal-kontenitur ta' rikarika;

(f) deskrizzjoni tal-proċess ta' produzzjoni, inkluż jekk jinvolvi produzzjoni f'serje, u dikjarazzjoni li l-proċess ta' produzzjoni jiżgura l-konformità mar-rekwiżiti ta' dan l-Artikolu;

(g) dikjarazzjoni li l-produttur u l-importatur jerfgħu r-responsabbiltà shiħa għall-kwalità u s-sikurezza tal-prodott, meta jitqiegħed fis-suq u jintuza f'kundizzjonijiet normali jew raġonevolment prevedibbli;

(h) prova tal-ħlas tal-multa prevista fil-paragrafu 4.

(4) Għandha tithallas multa ta' EUR 5 000 għal kull notifika msemija fil-paragrafu 1.

Din il-multa tithallas permezz ta' ħlas jew trasferiment f'kont bankarju miżmum mill-Amministrazzjoni tar-Reġistrazzjoni u d-Dominji, flimkien ma' indikazzjoni tal-identità tal-applikant u l-iskop tal-pagament jew it-trasferiment.

(5) Meta d-Direttorat iqis l-informazzjoni sottomessa ma tkunx kompluta, huwa għandu jkun intitolat li jitlob li din tiġi ssupplimentata.

(6) Il-manifatturi u l-importaturi tas-sigaretti elettronici u tal-kontenituri ta' rikarika għandhom jissottomettu lid-Direttorat kull sena:

(a) data komprensiva dwar il-volumi tal-bejgħ, skont il-marka u t-tip ta' prodott;

(b) informazzjoni dwar il-preferenzi ta' diversi gruppi ta' konsumaturi, inklużi ż-żgħażaġħ, dawk li ma jpejpux u t-tipi ewlenin ta' utenti kurrenti;

(c) il-metodu tal-bejgħ tal-prodotti;

(d) sommarji eżekuttivi ta' kwalunkwe sħarriġ tas-suq imwettaq fir-rigward ta' dan ta' hawn fuq, inkluża traduzzjoni bl-Ingliż tagħhom.

Id-Direttorat għandu jimmonitorja l-iżviluppi tas-suq li jikkonċernaw is-sigaretti elettronici u l-kontenituri ta' rikarika, inkluża kwalunkwe evidenza li l-użu tagħhom huwa punt ta' aċċess għad-dipendenza fuq in-nikotina u fl-aħħar mill-aħħar il-konsum tradizzjonali tat-tabakk fost iż-żgħażaġħ u dawk li ma jpejpux.



(7) Il-manifatturi u l-importaturi tas-sigaretti elettronici u tal-kontenituri ta' rikarika għandhom jistabbilixxu u jżommu sistema għall-ġbir ta' informazzjoni dwar kwalunkwe effett negattiv suspettat ta' dawn il-prodotti fuq is-saħħa tal-bniedem.

Jekk operatur ekonomiku jqis jew ikollu raġuni biex jemmen li s-sigaretti elettronici jew il-kontenituri ta' rikarika fil-pussess tagħhom li huma maħsuba biex jitqiegħdu fis-suq jew li jitqiegħdu fis-suq mhumiex sikuri, mhumiex ta' kwalità tajba jew mhumiex konformi ma' din il-Liġi, dak l-operatur ekonomiku għandu minnufih jiehu l-miżuri korrettivi meħtieġa biex il-prodott ikkonċernat isir konformi, jiġi rtirat jew jissejjaħ lura, kif xieraq.

F'każijiet bħal dawn, l-operatur ekonomiku huwa obligat li jinforma lid-Direttorat minnufih, filwaqt li jispeċifika b'mod partikolari r-riskji għas-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem, kwalunkwe miżura korrettiva meħuda u r-riżultati ta' dawn il-miżuri korrettivi.

Tista' tintalab informazzjoni addizzjonali mingħand l-operaturi ekonomiċi mid-Direttorat dwar kwalunkwe aspekk relatat mas-sikurezza u l-kwalità jew kwalunkwe effett mhux mixtieq possibbli tas-sigaretti elettronici jew tal-kontenituri ta' rikarika.

8) Fuq it-talba tal-Kummissjoni jew tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra, id-Direttorat jagħmel l-informazzjoni kollha riċevuta f'konformità ma' dan l-Artikolu disponibbli għall-Kummissjoni u għall-Istati Membri l-oħra tal-Unjoni Ewropea.

(9) Meta d-Direttorat isib jew ikollu raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li sigarett elettroniku jew kontenitur ta' rikarika, għalkemm konformi ma' dan l-Artikolu, jista' jippreżenta riskju serju għas-saħħa tal-bniedem, huwa għandu jiehu l-miżuri provviżorji xierqa. Huwa għandu jinforma minnufih lill-Kummissjoni Ewropea u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra dwar il-miżuri meħuda u jipprovdi l-informazzjoni rilevanti kollha għad-dispożizzjoni tiegħu.

(...)

Artikolu 5. Il-Gvern għandu jistabbilixxi jew jissussidja konsultazzjoni strutturata u attivitajiet ta' informazzjoni, bil-kompiti li ġejjin:

- biex tiżdied is-sensibilizzazzjoni tal-pubbliku dwar ir-riskji għas-saħħa assoċjati mal-konsum tat-tabakk u l-esponiment għad-duġġan tat-tabakk, kif ukoll il-benefiċċji li wieħed jieqaf ipejjepp u ta' stili ta' ħajja mingħajr tipjip;
- **biex titqajjem kuxjenza fost il-pubbliku dwar ir-riskji għas-saħħa assoċjati mal-konsum tal-qratas tan-nikotina u tal-prodotti tan-nikotina ġodda;**
- biex il-pubbliku jiġi pprovdut informazzjoni dwar l-ingredjenti tad-diversi prodotti tat-tabakk, **jew tal-qratas tan-nikotina u tal-prodotti tan-nikotina ġodda** mqiegħda fis-suq, b'indikazzjoni tal-livelli ta' sustanzi ta' ħsara;
- biex jiġu offruti konsultazzjonijiet lill-pubbliku, b'mod partikolari lil persuni li jixtiequ jieqfu jpejjeppu.

L-informazzjoni dwar is-saħħa relatata mat-tipjip u l-edukazzjoni dwar is-saħħa għandha tiġi pprovduta fil-livelli kollha tal-edukazzjoni skolastika.



Artikolu 6. (1) It-tipjip huwa pprojbit:

1. ġewwa u madwar l-isptarijiet;
2. f'partijiet komunali ta' istituzzjonijiet għall-anzjani użati għall-akkomodazzjoni, inklużi l-lifts u l-kuritur;
3. fil-kmamar fejn wieħed jistenna għat-tabib, għad-dentist u għal professjonisti oħra tas-saħħa kif ukoll fil-laboratorji tal-analiżi medika;
4. fl-ispiżeriji;
5. ġewwa u madwar l-iskejjel ta' kull tip ta' edukazzjoni;
6. f'postijiet maħsuba biex jakkomodaw minorenni taħt l-età ta' sittax-il sena;
7. fl-istabbilimenti sportivi jew ta' divertiment fuq ġewwa kollha;
8. fis-swali taċ-ċinema, fis-swali tad-divertiment u fit-teatri kif ukoll fis-swali u fil-kuritur tal-bini fejn jinsabu;
9. f'mużewijiet, galleriji tal-arti, libreriji u kmamar tal-qari, miftuħa għall-pubbliku;
10. fis-swali u fil-kmamar tal-bini tal-Istat, fil-muniċipalitajiet u fl-istituzzjonijiet pubbliċi;
11. fi kwalunkwe mezz kollettiv ta' trasport ta' persuni, anke meta jkun wieqaf jew ipparkjat;
12. fil-playgrounds, kif ukoll fil-postijiet kollha fejn jiġi pprattikat l-isports b'minorenni taħt l-età ta' 16-il sena, involuti f'attività sportiva hemmhekk;
13. (a) fi stabbilimenti tal-catering,
(b) fis-sezzjonijiet fejn isiru l-pasti u l-prodotti moħmija tal-istabbilimenti tal-catering u fil-kmamar fejn jittieklu l-pasti u l-prodotti moħmija;
14. fid-diskoteki skont it-tifsira tar-regoli dwar in-nomenklatura u l-klassifikazzjoni ta' stabbilimenti kklassifikati;
15. f'ċentri kummerċjali u showrooms miftuħa għall-pubbliku;
16. fiż-żoni tal-bejgħ tal-ħwienet kollha tal-ikel;
17. fi stabbilimenti tax-xorb;
18. f'partijiet komunali tal-istabbilimenti tal-akkomodazzjoni, inklużi l-liftijiet u l-kuritur.
19. fi kwalunkwe vettura fil-preżenza ta' tfal taħt it-tmax-il sena.

(2) Il-projbizzjoni msemmija fil-paragrafu 1(1) ma tapplikax speċifikament għall-kmamar għat-tipjip iddisinjati għal dan l-għan mill-operatur ta' sptar u f'żoni għat-tipjip fil-beraħ.



Bl-eċċezzjoni tal-kmamar għat-tipjip li jistgħu jiġu ddisinjati ġewwa swali psikjatriċi magħluqa, kull spart jista' jkollu biss kamra waħda għat-tipjip. Din il-kamra għat-tipjip trid tkun tinsab 'il bogħod mis-servizzi u mqassma b'tali mod li d-duhhan tat-tabakk ma jasalx għand il-persunal jew il-pubbliku. L-aċċess għall-kmamar għat-tipjip huwa strettament ristrett għal pazjenti li jiddaħħlu l-isptar li jitolbuha.

Kull spart jista' jkollu biss żona waħda biss għat-tipjip fil-beraħ. Din iż-żona tat-tipjip trid tkun separata minn kull żona ta' aċċess tal-isptar. Trid tkun immarkata b'mod ċar bħala spazju riżervat għal dawk li jpejpu.

(3) Għall-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1(13)(a), (17) u (18), tista' tiġi installata żona għat-tipjip f'kamra separata fejn il-projbizzjoni msemmija f'dan l-Artikolu ma tapplikax.

Iż-żona tat-tipjip trid tkun mġammra b'sistema ta' estrazzjoni tad-duhhan jew ta' tindif tal-arja.

Iż-żona tat-tipjip trid tkun iddisinjata u mibnija b'tali mod li tnaqqas l-inkonvenjenza kkawżata mid-duhhan lil dawk li ma jpejpu u ma tistax tkun żona ta' tranżitu.

Il-karatteristiċi tekniċi tas-sistema tal-estrazzjoni tad-duhhan jew tal-purifikazzjoni tal-arja u l-kundizzjonijiet imsemmija fis-subparagrafu ta' hawn fuq għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' Regolament tal-Gran Dukat.

L-erja tal-kamra tat-tipjip ma tistax taqbeż it-30 fil-mija tal-erja totali tal-kamra kif definita **fil-punti (e) u (f) tal-Artikolu 2 rispettivamente fl-Artikolu 2(5) u (6) jew** tal-partijiet komunal ta' stabbilimenti ta' akkomodazzjoni msemmija fil-paragrafu 1(18).

Il-kamra għat-tipjip trid tkun identifikata b'mod ċar bħala kamra riżervata għal dawk li jpejpu. Irid jiġi installat sinjal wiehed jew aktar li jfakkru l-projbizzjoni fuq it-tipjip fiż-żoni riżervati għal dawk li ma jpejpu sabiex kull min ikun preżenti jkun jaf biha.

L-operatur tal-bini huwa meħtieġ jiehu miżuri biex jipprevjeni lill-minorenni milli jkollhom aċċess għall-kamra għat-tipjip.

L-ebda servizz ma jista' jiġi pprovdut fil-kamra għat-tipjip. L-xorb biss jista' jittiehed fil-kamra għat-tipjip.

L-operazzjoni tal-kamra għat-tipjip hija soġġetta għal awtorizzazzjoni minn qabel mill-Ministru, li għandu jagħtiha fuq il-bażi ta' rapport mid-Direttorat tas-Saħħa biss jekk jiġu ssodisfati r-rekwiżiti stabbiliti f'dan l-Artikolu.

Id-Direttorat tas-Saħħa jiżgura li r-rekwiżiti ta' hawn fuq jiġu ssodisfati.

(4) Sinjal li jwissi dwar ir-riskji ta' tipjip passiv irid jitpoġġa b'mod viżibbli fuq id-dahla għall-kmamar għat-tipjip u ż-żoni tat-tipjip imsemmija fil-paragrafi 2 u 3.

(5) Huwa pprojbit li jiġu kkonsmati qratas tan-nikotina **jew prodotti tan-nikotina godda:**

1. ġewwa l-istabbilimenti msemmija fil-paragrafu 1(5). ;
2. fil-postijiet imsemmija fil-paragrafu 1(6). ;
3. fil-**playgrounds jew** fil-postijiet fejn jiġi pprattikat l-isport imsemmija fil-paragrafu 1(12).



Artikolu 7. (1) It-tqeghid fis-suq, il-bejgħ, id-distribuzzjoni jew l-offerta mingħajr hlas, il-pussess bil-ħsieb ta' bejgħ, u l-importazzjoni għal skopijiet kummerċjali ta' tabakk għall-użu orali huma pprojbiti.

(2) It-tqeghid fis-suq, il-bejgħ, id-distribuzzjoni jew l-offerta mingħajr hlas ta' pakketti ta' inqas minn għoxrin **u aktar minn ħamsin** sigarett, kif ukoll kontenituri ta' inqas minn tletin **u aktar minn elf** gramma ta' tabakk tal-brim, ikun xi jkun il-pakkett tagħhom, huma pprojbiti.

(2a) (2a) L-għadd ta' sigaretti għal kull pakkett individwali jrid jikkonforma mal-kundizzjoni ta' multiplikatur ta' 5 biċċiet.

Il-kwantitajiet ta' pakketti individwali għat-tabakk tal-brim iridu jikkonformaw mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) Kull pakkett individwali li jiżen bejn **tletin 30 g** u **ħamsin 50 g** għandu jikkostitwixxi multiplu ta' **ħamsa 5 g**;

(b) Kull pakkett individwali li jiżen bejn **ħamsin-50 g** u **mija 100 g** għandu jikkostitwixxi multiplu ta' **għaxra 10 g**;

(c) Kull pakkett individwali li jiżen bejn **mitt 100 g** u **ħames-mitt 500 g** għandu jikkostitwixxi multiplu ta' **ħamsa u għoxrin 25 g**;

(d) Kull pakkett individwali li jiżen bejn ~~ħames-mitt 500 g~~ u ~~mitt-elf 1000 g~~ irid jikkostitwixxi multiplu ta' 50 g.”;

(3) Huwa pprojbit li jiġu kkummerċjalizzati, mibjugħa, distribwiti jew offruti mingħajr hlas prodotti tat-tabakk:

a) li fihom toġhma karatterizzanti partikolari;

(b) li fihom kwalunkwe apparat tekniku biex jimmodifika r-riħa jew it-toġhma tal-prodotti tat-tabakk jew l-intensità tal-ħruq tagħhom;

(c) li fihom vitamini jew addittivi oħra li jissuggerixxu li prodott tat-tabakk għandu benefiċċji għas-saħħa jew li r-riskji għas-saħħa tiegħu tnaqqsu;

(d) li fihom il-kafeina, it-taurina jew addittivi u stimulanti oħra assoċjati mal-enerġija u l-vitalità;

(e) li fihom addittivi li jagħtu proprjetajiet koloranti lill-emissjonijiet tad-duġħan;

(f) li fihom addittivi li jiffaċilitaw l-inalazzjoni jew l-assorbiment tan-nikotina;

(g) li fihom addittivi li, mingħajr kombustjoni, għandhom proprjetajiet ta' tossiċità karċinoġenika, mutaġenika jew riproduttiva;

(h) li fihom toġhmiet f'xi wieħed mill-komponenti tagħhom, bħal filtri, karti, pakketti u kapsuli, jew kwalunkwe apparat tekniku li jbidel ir-riħa jew it-toġhma tal-prodotti tat-tabakk ikkonċernati jew l-intensità tal-ħruq tagħhom. Il-filtri, il-karti u l-kapsuli ma jridx ikun fihom it-tabakk jew in-nikotina.



Il-prodotti tat-tabakk għajr is-sigaretti, **il-prodotti tat-tabakk imsaħħna** u t-tabakk tal-brim huma eżentati mill-projbizzjonijiet fil-punti (a) u (h).

(4) Huwa pprojbit li jiġu kkummerċjalizzati, mibjugħa, distribwiti jew offruti mingħajr ħlas qratas tan-nikotina li jkun fihom jew:

(a) aktar minn 0.048 mg nikotina għal kull qartas;

(b) addittivi li jiffaċilitaw l-assorbiment tan-nikotina;

(c) il-kafeina, it-tawrina, is-CBD jew addittivi u stimulanti oħra assoċjati mal-enerġija jew mar-rilassament.

Il-qratas tan-nikotina jridu jkunu mgħammra b'apparat ta' sikurezza għat-tfal u jridu jkunu reżistenti għat-tbagħbis.

Il-manifatturi tal-qratas tan-nikotina huma meħtieġa jikkonformaw mar-regoli tal-iġjene stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel għall-operaturi tan-negozju tal-ikel.

(5) Għandhom ikunu pprojbiti wkoll it-tqegħid fis-suq, il-bejgħ, id-distribuzzjoni jew l-offerta mingħajr ħlas ta' prodotti tan-nikotina godda li fihom aktar minn 0.048 mg ta' nikotina għal kull gramma ta' prodott.

Il-prodotti tan-nikotina godda jridu jkunu mgħammra b'apparat ta' sikurezza għat-tfal u jridu jkunu reżistenti għall-manipulazzjoni.

Il-manifatturi tal-prodotti tan-nikotina godda huma meħtieġa jikkonformaw mar-regoli tal-iġjene stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel għall-operaturi tan-negozju tal-ikel.

Artikolu 8. (1) Il-manifatturi u l-importaturi ta' prodotti tat-tabakk godda għandhom jissottomettu notifika lill-manigment sitt xhur qabel id-data ppjanata għat-tqegħid fis-suq ta' tali prodotti. Din in-notifika għandha tiġi ppreżentata b'mezzi elettronici. Din għandha tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni dettaljata tal-prodott tat-tabakk gdid inkwistjoni u l-istruzzjonijiet għall-użu tiegħu. **Id-Direttorat għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea l-informazzjoni li jirċievi skont dan l-Artikolu.**

(2) In-notifika msemmija fil-paragrafu 1 irid ikun fiha l-informazzjoni li ġejja:

(a) il-lista tal-ingredjenti kollha, flimkien mal-kwantitajiet tagħhom, użati fil-manifattura tal-prodotti tat-tabakk godda, u l-emissjonijiet u l-livelli tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 4;

(b) l-istudji xjentifiċi disponibbli dwar it-tossicità, l-effett ta' dipendenza u l-attrazzjoni tal-prodott gdid ibbażat fuq it-tabakk, b'mod partikolari mil-lat tal-ingredjenti tiegħu u tal-emissjonijiet tiegħu;

(c) l-istudji disponibbli, is-sinteżi tagħhom u l-analiżijiet tas-suq rigward il-preferenzi tal-gruppi differenti ta' konsumaturi, inklużi ż-żgħażaġh u dawk li jpejpu attwalment;



(d) informazzjoni rilevanti oħra disponibbli, inkluża analiżi tar-riskju/benefiċċju tal-prodott, l-effetti mistennija tiegħu fuq il-waqfien tal-konsum tat-tabakk, l-effetti mistennija tiegħu fuq il-bidu tal-konsum tat-tabakk; u

(e) prova tal-ħlas tal-multa prevista fil-paragrafu 4.

(3) Il-manifatturi u l-importaturi ta' prodotti tat-tabakk għodda għandhom jipprezentaw lid-Direttorat kwalunkwe informazzjoni għdida jew aġġornata dwar l-istudji, ir-riċerka u informazzjoni oħra msemmija fil-paragrafu 2(b) sa (d). Id-Direttorat jista' jirrikjedi li l-manifatturi jew l-importaturi ta' prodotti tat-tabakk għodda jwettqu testijiet addizzjonali jew jissottomettu informazzjoni addizzjonali.

(4) Għandha tithallas multa ta' EUR 5 000 għal kull notifika msemmija fil-paragrafu 1. Din il-multa tithallas permezz ta' ħlas jew trasferiment f'kont bankarju miżmum mill-Amministrazzjoni tar-Reġistrazzjoni u d-Dominji, flimkien ma' indikazzjoni tal-identità tal-applikant u l-iskop tal-pagament jew it-trasferiment.

(5) It-tqegħid fis-suq ta' prodotti tat-tabakk għodda huwa soġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel li għandha tinħareġ mill-Ministru fuq parir tad-Direttorat.

Artikolu 9. (1) It-tqegħid fis-suq, il-bejgħ, iż-żamma bil-għan li jinbiegħu u jiġu importati għal skopijiet kummerċjali ta' ħelu u ġugarelli maħsuba għat-tfal magħmula bl-intenzjoni ċara li jagħtu lill-prodott jew lill-pakkett tiegħu d-dehra ta' tip ta' prodott tat-tabakk, **qartas tan-nikotina, jew prodott tan-nikotina għdid** jew sigarett elettroniku jew rikarika huma pprojbiti.

(2) Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ jew l-offerta mingħajr ħlas ta' tabakk u prodotti tat-tabakk, **qartas tan-nikotina, prodotti tan-nikotina għodda** kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika għal minorenni taħt l-età ta' 18-il sena. **F'każ ta' dubju dwar jekk il-klijenti tiegħu għandhomx mill-inqas 18-il sena, il-bejgiegħ irid għandu jirrikjedi l-prezentazzjoni ta' dokument tal-identità għal finijiet ta' verifika.**

(3) Kwalunkwe operatur ta' apparati ta' distribuzzjoni awtomatika li jfornu tabakk u prodotti tat-tabakk, sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, **jew qartas tan-nikotina jew prodott tan-nikotina għodda,** huwa meħtieġ li jieħu miżuri biex jipprevjeni l-aċċess għal tali apparati minn minorenni taħt it-18-il sena.

(4) Kwalunkwe operatur ta' ħanut tat-tabakk jew ħanut li joffri prodotti tat-tabakk għall-bejgħ, kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, irid jiżgura li dawn il-prodotti jinżammu b'tali mod li l-klijenti ma jistax ikollhom aċċess għalihom mingħajr l-assistenza ta' impjegat.

(5) Il-bejgħ mill-bogħod ta' prodotti tat-tabakk, **qartas tan-nikotina, prodott tan-nikotina għodda** kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika, inkluż fejn ix-xerrej ikun jinsab barra mill-pajjiż, huwa pprojbit.

L-akkwist jew l-introduzzjoni minn Stat Membru ieħor tal-Unjoni jew l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' prodotti tat-tabakk, kif ukoll sigaretti elettronici u kontenituri ta' rikarika mibjugħa mill-bogħod għandhom ikunu pprojbiti wkoll.



It-tranzazzjonijiet bejn in-negozjanti u l-professjonisti ma għandhomx ikunu koperti mill-projbizzjonijiet f'dan il-paragrafu.

Artikolu 10. Il-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 3, 3a(1) **u (2), is-subparagrafi 1 u 2,** 3b, 4a(1), 4b(5), 4d, 4e, 4f, 4g(1), (6) u (7), tal-Artikolu 4h u tal-Artikoli 7, 8(1), u tal-Artikolu 9 ta' din il-Liġi, kif ukoll il-ksur tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Gran Dukat li għandhom jinħarġu skont l-Artikoli 1 u 4e tiegħu, huma punibbli b'multa ta' bejn EUR 251 u 50 000.

Il-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-**Artikolu 4a(2) u tal-Artikolu 6** ta' din il-Liġi huwa punibbli b'multa ta' bejn EUR 25 u 250.

Operatur ta' wieħed mill-istabbilimenti msemija fil-paragrafu (1) taht 13(a), 17 u 18 tal-Artikolu 6, jew xi hadd li jaġixxi f'isimhom, li deliberatament jonqos milli jiżgura konformità mill-istabbiliment mal-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu msemmi, għandu jehel multa ta' bejn EUR 251 u EUR 1 000. L-istess penali tapplika għal kwalunkwe operatur jew persuna li taġixxi f'isem operatur li jinstalla fi stabbiliment kamra għat-tipjip identifikata b'mod ċar bħala kamra riżervata għal min ipejjep, iżda li ma tissodisfax ir-rekwiżiti definiti fil-paragrafu 3 tal-Artikolu msemmi qabel.

Fil-każ ta' reat ripetut fi żmien sentejn minn kundanna finali, il-multi previsti fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu jistgħu jiżdiedu sa darbtejn l-ammont massimu.

Id-dispożizzjonijiet tal-Ktieb 1 tal-Kodiċi Kriminali u tal-Artikoli 130-1 sa 132-1 tal-Kodiċi ta' Proċedura Kriminali huma applikabbli għall-penali previsti fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 10a. (1) Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10 tal-Kodiċi Kriminali, ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din il-Liġi għandu jiġi investigat u rreġistrat minn uffiċjali tal-Amministrazzjoni tad-Dwana u tas-Sisa, minn hawn 'il quddiem "ADA", mill-grad ta' surġent anzjan u oġġla. L-uffiċjali msemija hawn fuq jistgħu jwettqu kontrolli fuq l-osservanza tad-dispożizzjonijiet ta' din il-Liġi.

(2) Fit-twettiq tad-dmirijiet tagħhom skont dan l-artikolu, l-~~Amministrazzjoni Doganali u tas-Sisa~~ uffiċjali tal-ADA msemija għandhom ikollhom l-istatus ta' uffiċjali tal-pulizija ġudizzjarja. Huma għandhom jidentifikaw il-ksur minn rapporti uffiċjali sakemm tingħata prova bil-kontra. Il-kompetenza tagħhom tkopri t-territorju kollu tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

(3) Qabel ma jibdew jaqdu dmirijethom, huma jieħdu l-gurament li ġej quddiem il-qorti distrettwali Lussemburgiża, f'materji ċivili: "Nahlef li naqdi dmirijeti b'integrità, preċiżjoni u imparzjalità."

(4) L-uffiċjali tal-~~Amministrazzjoni Doganali u tas-Sisa~~ ADA msemija f'dan l-Artikolu jridu jkunu ħadu taħriġ professjonali speċjali dwar l-investigazzjoni u l-iskoperta ta' reati, dwar id-dispożizzjonijiet ta' din il-Liġi u r-regolamenti ta' implimentazzjoni tagħha.

Taħriġ professjonali speċifiku huwa organizzat mill-ADA bħala parti mit-taħriġ kontinwu ta' uffiċjali pubbliċi, kif meħtieġ mill-ADA.

Il-programm ta' taħriġ professjonali speċifiku, li huwa teoretiku u ma jistax idum aktar minn 10 sigħat, għandu jkopri l-investigazzjoni u l-iskoperta ta' ksur skont din il-Liġi u r-regolamenti ta' implimentazzjoni tagħha. Il-kontenut tal-programm ta' taħriġ huwa speċifikat mir-Regolament tal-Gran



Dukat. Dan ir-Regolament jistabbilixxi jispesifika wkoll ir-regoli dettaljati għall-kontroll tal-għarfien tal-kontenut, organizzat mill-ADA fi żmien 3 xhur mit-tmiem tal-perjodu li fih isiru l-korsijiet.

It-testijiet huma mmarkati separatament b'żewġ markaturi. Kandidat jgħaddi mill-eżami jekk ikun kiseb mill-inqas nofs il-marki massimi f'kull wieħed mit-testijiet, sakemm in-numru totali ta' marki miksuba jkun mill-inqas **lieta minn ħamsa** **żewġ terzi** tal-marki massimi totali li jistgħu jinkisbu.

F'każ li ma jgħaddix, il-kandidat jista' jieħu sehem fil-kontroll tal-għarfien li jmiss organizzat mill-ADA. Il-kandidat huwa liberu li jerġa' jipparteċipa fit-taħriġ.

(5) (2) It-tobba tad-Direttorat tas-Saħħa, li għandhom l-istatus ta' uffiċjali tal-pulizija ġudizzjarja fis-sens tal-Artikolu 8 tal-Liġi emendata tal-21 ta' Novembru 1980 dwar l-organizzazzjoni tad-Direttorat tas-Saħħa, huma responsabbli għall-investigazzjoni u l-kxif ta' ksur tal-Artikolu 3a(1) u (2), 3b, 7 u 9 ta' din il-Liġi."

(3) L-uffiċjali tad-Divizjoni tal-Ispezzjoni tas-Saħħa tad-Direttorat tas-Saħħa bit-titolu ta' Spettur tas-Saħħa għandhom l-istatus ta' uffiċjali tal-pulizija ġudizzjarja għall-iskop li jistabbilixxu ksur tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2), (3), u (4).

Huma għandhom jidentifikaw il-ksur minn rapporti uffiċjali sakemm tingħata prova bil-kontra. Il-kompetenza tagħhom tkopri t-territorju kollu tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu.

Qabel ma jibdwu jaqdu dmirijiethom, huma jieħdu l-ġurament li ġej quddiem il-qorti distrettwali Lussemburġiża, f'materji ċivili: " Nahlef li naqdi d-dmirijiet tiegħi b'integrità, preċiżjoni u imparzjalità.

L-uffiċjali tad-Divizjoni tal-Ispezzjoni tas-Saħħa msemija f'dan il-paragrafu jridu jkun uħadu taħriġ professjonali speċifiku dwar l-investigazzjoni u l-iskoperta ta' ksur, dwar id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2), (3), u (4).

It-taħriġ jiġi organizzat mid-Direttorat tas-Saħħa, bħala parti mit-taħriġ kontinwu tal-uffiċjali tal-Istat, skont il-ħtiġijiet tad-Divizjoni tal-Ispezzjoni tas-Saħħa.

It-taħriġ isir fuq perjodu ta' mhux aktar minn erba' sigħat. Dan huwa teoretiku u jirrigwarda l-investigazzjoni u l-iskoperta ta' ksur tal-Artikolu 6(2), (3) u (4) tar-Regolament tal-Gran Dukat tas-26 ta' Jannar 2007 li jistabbilixxi l-karatteristiċi tekniċi ta' sistemi għall-estrazzjoni jew għall-purifikazzjoni ta' kmamar separati fi stabbilimenti tal-catering u ħwienet tal-pasti u tal-prodotti moħmija u tar-Regolament tal-Gran Dukat tas-27 ta' Novembru 2013 li jistabbilixxi l-karatteristiċi tekniċi u l-proċeduri ta' disinn għal sistemi għall-estrazzjoni jew għall-purifikazzjoni ta' kmamar għat-tipip fi stabbilimenti tax-xorb u f'partijiet komunalni ta' stabbilimenti ta' akkomodazzjoni. Il-kontenut tal-programm ta' taħriġ huwa speċifikat mir-Regolament tal-Gran Dukat. Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll regoli dettaljati għall-kontroll tal-għarfien tal-kontenut, organizzat mid-Direttorat tas-Saħħa fi żmien 3 xhur mit-tmiem tal-perjodu li fih isiru l-korsijiet.

It-testijiet huma mmarkati separatament b'żewġ markaturi. Kandidat jgħaddi mill-eżami jekk jikseb mill-inqas nofs il-marki massimi f'kull wieħed mit-testijiet, sakemm in-numru totali ta' marki miksuba huwa mill-inqas **żewġ terzi** tal-marki massimi totali li jistgħu jinkisbu.



F'każ li ma jgħaddix, il-kandidat jista' jerġa' jagħmel il-kontroll tal-għarfien li jmiss organizzat mid-Direttorat tas-Saħħa. Il-kandidat huwa liberu li jerġa' jipparteċipa fit-taħriġ.

(4) L-uffiċjali muniċipali li jkunu għaddew mill-eżami għall-promozzjoni fil-karriera u li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 15-1a(2) u (3) tal-Kodiċi Kriminali għandhom, fin-nuqqas ta' evidenza kuntrarja, ifittxu u jistabbilixxu permezz ta' rekords uffiċjali l-ksur tal-Artikolu 6(1)(12) u (5)(3).

Artikolu 11. Fil-każ ta' ~~ksur~~ infrazzjonijiet f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 4a(2) u l-Artikolu 6, il-multi jistgħu jinħarġu minn uffiċjali tal-Pulizija tal-Gran Dukat awtorizzati għal dan il-għan mid-Direttur Ġenerali tal-Pulizija tal-Gran Dukat u mill-uffiċjali tal-Amministrazzjoni Doganali u tas-Sisa awtorizzati għal dan il-għan mid-Direttur tal-Amministrazzjoni Doganali u tas-Sisa.

Fil-każ ta' kontravenzjonijiet punibbli f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(1)(12) u (5)(3), jistgħu jinħarġu multi minn uffiċjali muniċipali li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Artikolu ~~15-1a tal-Kodiċi Kriminali~~ 10a(4).

Il-multa hija soġġetta għall-kundizzjoni jew li l-awtur tar-reat jaqbel li jhallas l-ammont dovut immedjatament lill-uffiċjali prekwalfikati, jew, meta l-multa ma tkunx tista' tingabar fil-post fejn twettaq ir-reat, li jhallasha fil-perjodu ta' żmien stabbilit mit-taħrika. F'dan l-aħħar każ, il-hlas jista' jsir fl-uffiċċju tal-pulizija tal-Gran Dukat, l-uffiċċju tad-dwana u tas-sisa jew permezz ta' trasferiment fil-kont postali jew bankarju indikat fl-istess taħrika.

Il-multa għandha tiġi sostitwita b'avviż ta' penali standard:

1. jekk l-awtur tar-reat ma jkunx hallas fil-limitu ta' żmien speċifikat;
2. jekk l-awtur tar-reat jiddikjara li ma jridx jew ma jistax iħallas it-taxxa/taxxi;
- 3) jekk it-trasgressur kien minorenni fiż-żmien meta wettaq ir-reat.

L-ammont tal-multa u l-metodi ta' hlas għandhom jiġu stabbiliti permezz ta' Regolament tal-Gran Dukat, li għandu jistabbilixxi wkoll il-proċeduri għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu.

L-ispejjeż kollha ta' tfakkir huma parti integrali mill-multa.

L-ammont li għandu jingabar permezz ta' multa ma jistax jaqbeż il-multa massima prevista fl-Artikolu 10, subparagrafu 2.

Il-hlas tal-multa fi żmien 30 jum mill-mument li fih jiġi skopert il-ksur, flimkien ma' kwalunkwe spiża prevista fil-hames subparagrafu ta' dan il-paragrafu, iwaqqaf il-proċedimenti legali kollha.

Meta l-multa tkun tħallset wara dan il-perjodu, din għandha tiġi rimborzata fil-każ ta' liberazzjoni, u għandha titnaqqas mill-multa imposta u minn kwalunkwe spiża legali f'każ ta' kundanna.

(...)